

Mettre à l'échelle: Un guide pratique pour les chercheurs

The Scaling Playbook



scaling
science



IDRC | CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international

Table des matières

Introduction	1
PARTIE I : Contexte	2
En quoi consiste la mise à l'échelle de la science?	2
Quatre principes directeurs pour la mise à l'échelle de l'impact	3
La mise à l'échelle de la science comme composante de la recherche sur le développement	4
Application des connaissances et mise à l'échelle	4
PARTIE II : Application	5
Intégrer la mise à l'échelle dans la recherche	5
A– Définition : Axe de recherche et questions	5
B– Réalisation : Collecte des données, analyse/synthèse et interprétation	7
C– Diffusion : Communication des résultats de recherche	9
PARTIE III : Fiches pratiques pour les équipes de recherche	12
Annexe : Études de cas	16
Étude de cas n° 1 : Nigeria – Visites à domicile pour améliorer la santé des mères dans l'État de Bauchi	16
Étude de cas n° 2 : Tanzanie – Mise à l'échelle d'une intervention nutritionnelle au moyen de mécanismes de marché	18

Ce document est publié par la Division des politiques et de l'évaluation du Centre de recherches pour le développement international (CRDI) du Canada. Les auteurs : Hayley Price-Kelly, Leonie van Haeren et Robert McLean.

Price-Kelly, van Haeren et McLean (2020) The Scaling Playbook. Centre de recherches pour le développement international, Ottawa, Canada.

Nous tenons à remercier les collaborateurs et les examinateurs de la Division des politiques et de l'évaluation du CRDI, les chercheurs et l'équipe de gestion du programme Agriculture et sécurité alimentaire du CRDI et de l'initiative Innovation pour la santé des mères et des enfants d'Afrique, ainsi que les nombreux collègues du monde entier avec lesquels ce travail a été discuté, débattu et élaboré. En particulier, Ian Graham, John Gargani, Osvaldo Feinstein et Small Globe Consulting. Les erreurs sont la faute des auteurs seulement.

www.idrc.ca/scalingscience

Introduction

LA MISE À L'ÉCHELLE DE L'IMPACT est une priorité pour le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) et la communauté du développement élargie. Mais la meilleure façon de parvenir à un impact d'une ampleur suffisante est tout sauf simple. Les trajectoires pour générer des retombées sont sinueuses, les systèmes sont complexes et la mise à l'échelle implique une multiplicité d'acteurs.

Pour mieux comprendre le processus de mise à l'échelle dans le contexte de la recherche sur le développement, le CRDI a étudié les travaux de nombreux chercheurs qui cherchaient délibérément, à travers ceux-ci, à obtenir un impact à grande échelle. Cette étude a permis d'obtenir des renseignements uniques sur ce qui crée des changements souhaitables et des retombées significatives. Elle a abouti à la publication du livre en libre accès du CRDI intitulé *Scaling Impact: Innovation for the Public Good* et au document de référence intitulé *The Scaling Playbook*.

S'inspirant des enseignements du passé, le document *The Scaling Playbook* présente un outil à la fois fondé sur des données probantes et orienté vers l'action, qui adopte une approche pragmatique du défi complexe de la mise à l'échelle de l'impact. Cet ouvrage vise à vous aider à intégrer de façon proactive la mise à l'échelle dans la recherche - que vous découvriez la mise à l'échelle ou que vous souhaitiez renforcer les efforts existants pour mettre à l'échelle votre travail dans le développement, et peut-être au-delà.

Ce document est un point de départ. Il n'est en aucun cas définitif ou exhaustif. Nous invitons tous les utilisateurs à personnaliser, adapter et remettre en question la critique de l'approche proposée dans les pages suivantes.

PARTIE I

Contexte

En quoi consiste la mise à l'échelle de la science?

L'EXPRESSION mise à l'échelle de la science englobe délimité deux significations.

- Premièrement, elle signifie « *la mise à l'échelle des résultats des recherches* afin d'en optimiser les impacts ». C'est-à-dire la mise à l'échelle des impacts des recherches pour le bien public.
- Deuxièmement, elle fait référence à une mise à l'échelle scientifique et systématique fondée sur des principes qui peut augmenter la probabilité que les innovations profitent à la société. Toutes les approches de la mise à l'échelle doivent être remises en question, vérifiées, peaufinées et utilisées de façon réfléchie.

Les innovateurs qui collaborent avec le CRDI constatent que la mise à l'échelle de la recherche sur le développement vise à atteindre une échelle d'impact

importante pour les personnes et l'environnement ainsi qu'à contribuer à un système plus vaste de changements en matière de développement. Autrement dit, la mise à l'échelle signifie comprendre comment présenter les résultats de la recherche de manière à ce que les solutions générées atteignent les personnes qui peuvent les utiliser, et d'une manière qu'elles peuvent approuver.

Conjointement, nos travaux visant à synthétiser cette expérience et à l'appliquer afin de faire progresser les pratiques de mise à l'échelle constituent une contribution à la mise à l'échelle de la science. Vos efforts visant à vérifier, peaufiner et améliorer ces idées sont tout aussi précieux.

L'étude du CRDI sur la mise à l'échelle de la science a permis d'obtenir des renseignements uniques sur ce qui crée des changements souhaitables et des retombées significatives. De ce point de vue,

La mise à l'échelle de l'impact représente un effort coordonné pour atteindre une série d'impacts; cet effort est entrepris uniquement s'il est justifié sur le plan moral et garanti par l'évaluation dynamique des données probantes.

LECTURES COMPLÉMENTAIRES

Approfondissez vos connaissances sur la mise à l'échelle de la science en lisant le livre en libre accès suivant (en anglais seulement):



Scaling Impact: Innovation for the Public Good

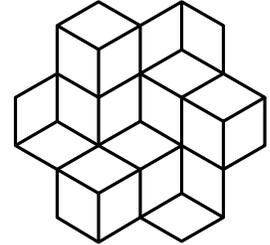
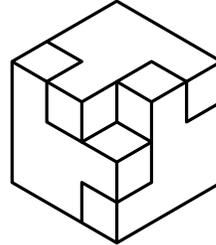
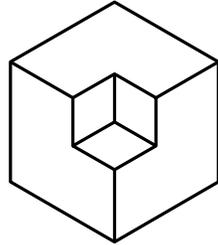
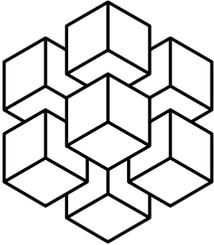
Auteurs : Robert McLean et John Gargani

ISBN 9781138605558

e-ISBN 9781552506097

Formats disponibles [PDF](#) | [Epub](#) | [HTML5](#) | [Imprimer](#)

Quatre principes directeurs pour la mise à l'échelle de l'impact



1. Justification

- La mise à l'échelle est un choix qui doit être justifié.
- Le choix se fait en fonction des données probantes et des valeurs.
- Le choix de la mise à l'échelle est l'expression d'une volonté commune.

Pour mettre en pratique le principe de Justification, on commence par se poser la question « pourquoi mettre à l'échelle » ? La réponse devrait comprendre :

- une preuve technique que la mise à l'échelle aura des répercussions positives qui l'emporteront sur d'éventuels effets négatifs;
- une description des valeurs (y compris de leurs sources) qui ont étayé la décision de mise à l'échelle.

Ces réponses peuvent vous aider à formuler une proposition de valeur qui servira de fondement à la prise de décision relative à la mise à l'échelle. Parfois, il vaut mieux ne pas mettre à l'échelle.

Des données scientifiques peuvent vous aider à comprendre si une innovation peut être mise à l'échelle. Mais les valeurs relatives aux personnes concernées détermineront si une innovation doit être mise à l'échelle.

Rattacher les données probantes et les valeurs peut vous aider à convaincre divers intervenants de participer au processus de mise à l'échelle puisqu'ils peuvent voir la justification de leurs efforts de mise à l'échelle. Cela favorise la participation et l'approbation des intervenants.

2. Envergure optimale

- Plus ne veut pas nécessairement dire mieux.
- La mise à l'échelle génère un ensemble d'effets positifs.
- L'impact à une envergure optimale établit un équilibre entre les dimensions de l'ampleur, de la diversité, de l'équité et de la durabilité.

La notion d'optimalité remet en cause la logique de la mise à l'échelle selon laquelle « plus c'est grand, mieux c'est ».

Ce n'est pas parce qu'une solution fonctionne à l'échelle locale que sa mise en oeuvre à l'échelle nationale ou à une plus grande échelle en-core décupe les avantages. Inversement, ce n'est pas parce qu'une solution se révèle inefficace à l'échelle locale qu'on doit nécessairement conclure qu'elle ne produira pas les impacts souhaitables à plus grande échelle.

La détermination de l'envergure optimale nécessite de tenir constamment compte des compromis à trouver entre l'ampleur, la durabilité, l'équité et la variété des impacts. Par exemple, des visites à l'hôpital plus efficaces ne sont pas garantes de meilleurs résultats chez les patients, tout comme l'innovation technologique dans l'agriculture peut ou peut ne pas se traduire par des avantages concomitants pour l'environnement.

L'efficacité optimale d'une mise à l'échelle est subjective. De nombreux intervenants, y compris des chercheurs, des bailleurs de fonds et des bénéficiaires, peuvent tous avoir des opinions différentes. La prise en compte des différents points de vue et l'établissement d'un processus visant à déterminer l'envergure optimale approuvée par les intervenants sont essentiels au succès de la mise à l'échelle.

3. Coordination

- La mise à l'échelle se déroule dans des systèmes complexes.
- La complexité exige un processus de mise à l'échelle souple.
- La coordination relie un ensemble évolutif d'acteurs au processus de mise à l'échelle.

La coordination fait référence à la nécessité de planifier et d'adapter la participation de nombreux acteurs à la mise à l'échelle de l'impact. Ce principe rappelle aux chercheurs que la mise à l'échelle se déroule dans des systèmes complexes et que la complexité exige un processus de mise à l'échelle souple.

Par conséquent, la coordination du déroulement de la mise à l'échelle exige une bonne compréhension du système dans lequel on opère, tout en reconnaissant que des impacts imprévus sont possibles, ce qui nécessite d'effectuer un suivi permanent. Il faut notamment comprendre les aspects liés au genre et en tenir compte dans la coordination avec les différents acteurs de votre effort de mise à l'échelle.

La coordination implique que les chercheurs tiennent compte d'un éventail plus large d'initiateurs, de catalyseurs, de concurrents et de personnes concernées potentiels. Ces groupes pouvant influencer la mise à l'échelle ou être influencés par elle, les impacts prévus peuvent se transformer.

Une participation aussi large peut avoir lieu dans un projet ou dans une suite longitudinale de projets et d'activités de recherche coordonnés. Par ailleurs, des organisations peuvent adopter une méthode de coordination par portefeuille, c.-à-d. en regroupant des projets ou innovations de sorte que la somme des parties ait plus d'impact.

4. Évaluation dynamique

- La mise à l'échelle est une intervention qui peut être évaluée.
- La mise à l'échelle génère un changement dynamique.
- L'évaluation dynamique est une activité qui se déroule avant, pendant et après la mise à l'échelle.

La mise à l'échelle produisant un changement dynamique, elle requiert une évaluation dynamique. Un ensemble de stratégies d'apprentissage adaptées peuvent permettre d'examiner en quoi la mise à l'échelle transforme un concept holistique d'impacts en évaluant l'ampleur, la variété, l'équité et la pérennité du changement.

L'évaluation dynamique ne se limite pas à demander si l'impact a été obtenu à une certaine date, mais cherche à savoir pour quelle raison, comment, et dans quelles conditions l'impact a été obtenu et si cela pourrait être amené à changer au fil du temps et en fonction de l'endroit.

L'évaluation dynamique n'est pas une méthode, c'est une position. Elle vise à mesurer l'ensemble des impacts de la mise à l'échelle en tant qu'intervention et non pas exclusivement les impacts de l'innovation à une échelle précise. Cela exige un ensemble d'outils permettant de compléter des cycles d'apprentissage rapide qui peuvent être utilisés de manière stratégique avant, pendant et après la mise à l'échelle; or il incombe aux personnes responsables du système de mise à l'échelle de choisir judicieusement ces outils.

La mise à l'échelle de la science comme composante de la recherche sur le développement

Cette dernière s'appuie sur la recherche fondamentale ou sur la recherche appliquée pour avoir des impacts qui stimulent le développement. La notion de mise à l'échelle de la science permet d'illustrer la manière dont la mise à l'échelle complète l'un ou l'autre de ces types de recherche.

L'illustration 1 donne un aperçu simplifié de ces trois approches en matière de recherche, où l'on voit qu'elles se complètent et s'enrichissent mutuellement:

ILLUSTRATION 1

La recherche fondamentale, la recherche appliquée et la mise à l'échelle de la science sont complémentaires

	Recherche fondamentale	Recherche appliquée	Mise à l'échelle de la science
Motivation	Curiosité	Solution à un problème	Impact
Moyens	Objectivité	Accent mis sur l'utilisation	Innovation de principe
Public	Milieu universitaire	Utilisateurs immédiats du savoir	Éventail d'initiateurs, catalyseurs, concurrents et personnes concernées qui peuvent avaliser ou bloquer l'impact optimal
Résultats	Validité	Validité + action	Validité + action + impact optimal

Impact optimal

Malgré le modèle simplifié présenté ci-dessus, le passage de la recherche fondamentale à la mise à l'échelle n'est pas un processus linéaire additif. La distinction entre ces approches est rarement claire et les catégories ne s'excluent pas toujours mutuellement.

La mise à l'échelle des impacts exige des mécanismes et des sources de savoir variées qui peuvent faire avancer ou reculer la recherche le long de cette échelle. Il est important de noter que les chercheurs n'ont pas besoin de poursuivre la mise à l'échelle s'il n'y a pas suffisamment de données probantes pour appuyer une innovation ou si les personnes qui seront concernées ne l'approuvent pas.

Application des connaissances et mise à l'échelle

La mise à l'échelle et les activités d'application des connaissances ont beaucoup de caractéristiques en commun. Elles nécessitent une justification, de la

coordination et une évaluation afin d'effectuer le suivi du bon fonctionnement de l'innovation au fur et à mesure de sa mise en oeuvre.

La mise à l'échelle, cependant, vient compléter l'application des connaissances. Plutôt que de cibler les utilisateurs du savoir dans un contexte précis, elle regarde l'ensemble des initiateurs, catalyseurs, concurrents et personnes concernées qui avaliseront ou entraveront les résultats de l'innovation. En définitive, la mise à l'échelle aide les chercheurs à voir au-delà des extraits ou des solutions (souvent appelés résultats) au profit de l'impact.

L'application des connaissances consiste à mettre en pratique les connaissances issues de la recherche.

La mise à l'échelle est la façon dont nous amplifions, répartissons, soutenons et, parfois, atténuons l'impact de ces actions.

ILLUSTRATION 2

Manière dont les résultats de la recherche fondamentale, de la recherche appliquée et de la mise à l'échelle de la science sont utilisés


PARTIE II

Présentation

LA PRÉSENTE SECTION encadre l'intégration de la mise à l'échelle dans vos recherches. Elle est accompagnée d'une feuille de questions pour rendre l'orientation conceptuelle réalisable.

Tout au long de cette section, nous alternons entre deux études de cas pour illustrer les concepts. Les études de cas entières figurent en annexe.

ÉTUDE DE CAS N° 1

Un projet de recherche au Nigeria a utilisé la mise à l'échelle de la science afin de réduire le taux de mortalité élevé pendant la grossesse et l'accouchement lorsque les femmes enceintes ne peuvent pas accéder aux services de soins prénataux des établissements de santé.

ÉTUDE DE CAS N° 2

Un projet de recherche en Tanzanie a utilisé la mise à l'échelle de la science pour traiter une carence en vitamine A qui était à l'origine de cas de cécité, de diarrhée et de rougeole.

Intégrer la mise à l'échelle dans la recherche

Pour réussir la mise à l'échelle de l'impact, il peut falloir revenir aux quatre principes directeurs (justification, échelle optimale, coordination et évaluation dynamique) du début à la fin d'un projet de recherche.

Pour vous aider à intégrer la mise à l'échelle dans votre recherche, le présent guide explique en quoi ces principes peuvent étayer la recherche à trois étapes typiques.

- Définition – sélection du thème de recherche, de son axe et des questions qui s'y rapportent.
- Réalisation – collecte des données, analyse/synthèse et interprétation de celles-ci.
- Diffusion – communication des résultats de recherche.

Ce sont des représentations générales et, à bien des égards, excessivement simplifiées des étapes du processus de recherche. Cependant, elles représentent globalement les étapes de la méthode scientifique utilisée dans tous les domaines scientifiques pour planifier, puis

mettre en oeuvre un protocole de recherche. Nous espérons donc que les chercheurs les trouveront utiles et qu'ils sauront les adapter au contexte au besoin.

Chaque étape est décrite ci-dessous et comprend des questions guides à prendre en compte lors de l'intégration des concepts de mise à l'échelle dans votre recherche. Dans cette section on compare également la façon dont chaque option a pu être interprétée dans la recherche fondamentale ou la recherche appliquée.

A— DÉFINITION: Axe de recherche et questions

La première étape d'une recherche consiste à établir un axe et des paramètres de recherche et, dans le cadre de la mise à l'échelle de la science, à satisfaire au premier principe de justification en posant la question « pourquoi mettre à l'échelle? ».

Les questions de recherche définissent les objectifs de la recherche et reflètent ses motivations et son objet. Pourquoi ce projet de recherche est-il important? Pour qui est-ce important? Quelle sera la contribution d'une réponse à cette question? Dans quelle mesure aidera-t-elle à résoudre le problème? Pourquoi et comment cette solution pourrait-elle être mise à l'échelle?

Parfois, ce processus se déroule au sein d'une communauté à la recherche de réponses à un problème social; dans d'autres cas, il est suivi par un spécialiste dans un laboratoire.

Bien que différentes méthodes de recherche soient définies de différentes façons, chacune utilise des moyens similaires pour cerner un problème, l'étudie en posant des questions et élabore une méthodologie appropriée pour répondre à ces questions.

La façon dont nous définissons notre recherche aura une incidence sur la mise à l'échelle de l'impact. La définition est différente en fonction des recherches — recherche fondamentale, recherche appliquée, mise à l'échelle de la science — et est résumée dans l'illustration 3.

ILLUSTRATION 3

Définition de la recherche fondamentale, de la recherche appliquée ou de la mise à l'échelle de la science

	Recherche fondamentale	Recherche appliquée	Mise à l'échelle de la science
Motivation	Curiosité	Solution à un problème	Impact
Objectif	Produire de nouvelles connaissances	Produire des connaissances d'une valeur pratique adaptée à un problème précis	Pour générer des connaissances sur les avantages optimaux d'une solution
Justification	La recherche vise à combler un manque de connaissances	La recherche propose une solution à un problème local. Elle tient souvent compte du point de vue des utilisateurs de la recherche	La recherche est largement approuvée dans le système de mise à l'échelle dans lequel les impacts se réalisent. Cela comprend les initiateurs, catalyseurs, concurrents et personnes concernées

La justification de la mise à l'échelle est généralement plus large que celle des deux autres types de recherche. Elle fait référence aux domaines plus étendus dans lesquels les résultats et les impacts des recherches se produiront. Cela pousse les chercheurs à justifier leurs travaux non seulement en tant qu'initiateurs, mais aussi parmi d'autres acteurs – y compris les catalyseurs de la mise à l'échelle, les concurrents qui peuvent détenir d'autres solutions et, surtout, l'approbation des personnes qui seront concernées, pour le meilleur ou pour le pire, par la recherche.

Questions à prendre en compte lors de la définition de la recherche

i – En fonction de l'axe et des questions de recherche, quelles opportunités potentielles pourraient renforcer l'impact de votre recherche?

La définition d'un projet de recherche en vue d'une mise à l'échelle nécessite de planifier les divers impacts qui pourraient se produire à l'issue des travaux et d'élaborer des stratégies visant à contribuer à ce que les impacts souhaitables se concrétisent. Dans quel autre domaine les résultats de ce projet pourraient-ils améliorer les choses? Quels sont les personnes ou les éléments qui pourraient en profiter? Quels sont les personnes ou les éléments qui pourraient en subir les conséquences?

ÉTUDE DE CAS N° 1

Afin de réduire le taux de mortalité élevé pendant la grossesse et l'accouchement au Nigeria, l'équipe de recherche s'est penchée sur la possibilité de généraliser les visites à domicile à toutes les femmes enceintes de l'État. Si les résultats s'avéraient positifs, il pourrait être envisageable d'étendre l'envergure au-delà de l'État – même si cela ne fait pas partie de la portée d'origine du projet.

SCHÉMATISATION DU SYSTÈME DE MISE À L'ÉCHELLE

La prise en compte des personnes, lieux et choses qui influencent la mise à l'échelle ou sont influencés par elle aide à planifier un impact large et positif. Simplement parlant, un système de mise à l'échelle se décline en quatre catégories.

Les initiateurs sont des personnes, lieux et éléments qui permettent d'amorcer un changement d'échelle, dont les suivants.

- Innovateurs/chercheurs
- Bailleurs de fonds/investisseurs
- Permissions
- Savoir-faire
- Une communauté consentante
- Terre à laquelle on a affecté un ensemble particulier d'attributs
- Acceptation culturelle

Les facilitateurs sont les personnes, lieux et éléments qui peuvent ensemble faciliter la mise à l'échelle, dont les suivants.

- Fournisseurs de services
- Lois
- Responsable des politiques
- Distributeurs
- Culture
- Marché
- Collectivités
- Gouvernement

Les concurrents regroupent les personnes, lieux et éléments qui proposent la meilleure solution de rechange à l'innovation mise en échelle, dont les suivants.

- Entreprises ou produits concurrents sur le plan commercial
- Idées de substitution
- Normes sociales ou culturelles
- Habitudes et traditions bien ancrées

Les personnes concernées sont celles qui ressentent les résultats positifs ou négatifs de la mise à l'échelle et qui, en fin de compte, décident de son efficacité.

- Personnes
- Lieux (environnement naturel ou bâti)
- Éléments (comme les normes culturelles et sexospécifiques, les lois et les idées)

La réflexion sur les impacts potentiels peut être générale et ambitieuse – on peut revoir les ambitions à la baisse tôt ou tard.

ii— Quels sont les personnes, lieux et éléments (initiateurs, catalyseurs, concurrents, personnes concernées) qui ont une incidence sur le processus de mise à l'échelle et qui sont concernés par lui?

Cette question porte sur un éventail élargi de personnes, lieux et éléments (tels que les normes culturelles et sexospécifiques, les lois, les institutions, etc.), au-delà du cercle des utilisateurs immédiats, ayant le potentiel de faciliter ou d'entraver la mise à l'échelle. Regroupés dans la grande catégorie des acteurs divers (voir la page 6), ce sont notamment les suivants.

- Gouvernements ou responsables des politiques ayant des priorités ou des processus stratégiques continus liés aux résultats de recherche attendus
- Cadres réglementaires pouvant faciliter ou entraver l'adoption de l'innovation
- Normes et pratiques culturelles ou sexospécifiques facilitant ou empêchant la diffusion de l'innovation de façon souhaitable ou indésirable

ÉTUDE DE CAS N° 2

En Tanzanie, les chercheurs se sont penchés sur des fabricants d'huile de tournesol locaux, un réseau de détaillants pour la livraison, des activités de sensibilisation pour que l'huile de tournesol raffinée devienne le choix préféré des consommateurs et la stratégie plus globale du gouvernement de la Tanzanie en matière d'enrichissement des aliments en micronutriments.

- Innovations ou approches de rechange qui portent sur un problème identique ou similaire

iii— Quels utilisateurs et bénéficiaires devriez-vous consulter pour comprendre et justifier la définition de la recherche et son impact potentiel?

Lorsque la mise à l'échelle de l'impact est prioritaire pour un projet de recherche, il est essentiel de recueillir et d'évaluer des données probantes sur le bien-fondé technique d'une innovation. Des données probantes sur le fait qu'une intervention – p. ex. un nouveau programme ou pratique – puisse aboutir au résultat désiré sont essentielles afin d'éclairer le déploiement et la mise à l'échelle.

Toutefois, les données probantes sur le bien-fondé technique peuvent uniquement nous indiquer si une innovation *peut être mise à l'échelle*, elles ne nous disent pas si elle *doit être mise à l'échelle*. Afin de déterminer si elle doit être mise à l'échelle, il faut examiner l'importance et la valeur des personnes qui seront concernées par l'innovation, soit un élément clé de la justification de la recherche.

Il est utile de consulter différents groupes d'utilisateurs et de bénéficiaires potentiels avant de définir les questions de recherche. Cela vous permettra de mieux comprendre les contextes. Ensuite, vous pouvez confirmer

ou récuser l'importance du problème de recherche et établir une définition qui correspond aux caractéristiques, aux besoins et aux valeurs de ceux qui, en fin de compte, détermineront et concrétiseront l'impact.

La déclaration honnête des impacts potentiels, positifs ou négatifs, d'entrée de jeu aide à définir les choses de manière éthique et garantit que les résultats de la recherche ont un impact optimal.

ÉTUDE DE CAS N° 1

Au Nigeria, l'équipe de recherche a collaboré étroitement dès le début avec les planificateurs, les décideurs et les fonctionnaires pour s'assurer que la question de recherche aborde les préoccupations essentielles et que le contenu des visites à domicile est approuvé. Elle a également effectué un sondage auprès des ménages afin de définir les facteurs liés à la morbidité maternelle afin de garantir que les visites à domicile mettent l'accent sur les bons enjeux.

B— RÉALISATION: Collecte des données, analyse/synthèse et interprétation

Après avoir défini un problème et une approche de recherche, l'étape suivante consiste généralement à déterminer comment entreprendre la recherche. Il s'agit notamment de cerner les données nécessaires et de choisir les meilleures méthodes pour recueillir, analyser/synthétiser et interpréter les données.

Au cours de l'étape de la réalisation, les différents types de recherches – fondamentale, appliquée et mise à l'échelle de la science – ont tous des objectifs différents, tout comme à l'étape de la définition. Les processus s'appuient les uns sur les autres et divergent pour donner des résultats différents, comme le résume l'illustration 4.

Il est rare qu'une solution unique soit la solution la mieux adaptée pour l'ensemble de la population, et il est rare que les innovateurs ou leurs bailleurs de fonds disposent des ressources nécessaires pour pouvoir passer seuls à l'échelle de l'ensemble de la population.

Le principe de l'évaluation dynamique de la mise à l'échelle signifie que la collecte, l'analyse/synthèse et l'interprétation des données dans le cadre de la mise à l'échelle de la science devraient aider à établir l'envergure *optimale*, plutôt que de rechercher d'emblée l'envergure *maximale*.

Questions à prendre en compte lors de l'étape de réalisation de la recherche

i— Quelles données probantes sont requises pour déterminer l'envergure optimale?

La réponse à cette question aidera les chercheurs à concevoir la collecte, l'analyse/synthèse et l'interprétation des données et à déterminer l'envergure à laquelle les résultats seront les plus bénéfiques.

Quelles données vous aideraient à comprendre un concept global de l'impact? Commencez par évaluer les impacts suivants que la recherche peut générer :

- **Ampleur** : Quel est le niveau d'impact découlant de l'intervention? Il peut s'agir de l'importance ou de la qualité moyenne des impacts, du nombre de personnes qui en profitent ou en subissent les conséquences, et de la force, de la valeur ou du bien-fondé de ces impacts selon l'opinion des intervenants.
- **Variété** : Quelle est la gamme d'impacts générés par la recherche? La recherche produit-elle différents types d'impacts (sur la santé, l'économie, l'environnement, etc.)?
- **Durabilité** : Combien de temps durent les impacts et quels sont les facteurs susceptibles d'avoir une influence sur eux?
- **Équité** : Quels avantages différents sous-groupes retireront-ils de la recherche ou quels préjudices subiront-ils? Est-ce que des sous-groupes particuliers (définis selon le sexe, la religion ou une catégorie) ressentent l'impact de façon différente et quels sont les facteurs qui influent sur cette situation?

ÉTUDE DE CAS N° 2

En Tanzanie, l'envergure optimale comprenait des preuves techniques indiquant que les entreprises locales pouvaient effectivement produire, de façon rentable, suffisamment d'huile enrichie pour satisfaire la demande régionale et qu'elle pouvait être distribuée avec succès aux populations régionales.

Les données probantes doivent également illustrer dans quelle mesure l'enrichissement des huiles pouvait profiter aux ménages ayant les revenus les plus faibles. Auront-ils les moyens d'acheter de l'huile enrichie? Les mesures incitatives parviendront-elles à encourager la population à les utiliser? Y a-t-il suffisamment de données probantes relativement à l'incidence de l'huile sur l'accroissement des taux de vitamine A et montrent-ils les avantages escomptés pour la santé?

ILLUSTRATION 4

Réalisation de recherches fondamentales, de recherches appliquées ou d'une mise à l'échelle de la science

	Recherche fondamentale	Recherche appliquée	Mise à l'échelle de la science
Objectif	Validité et reproductibilité	Validité et utilité pour le principal utilisateur du savoir ciblé	Validité et impact optimal pour les bénéficiaires
Moyens	Approche objective La collecte, l'analyse/la synthèse et l'interprétation des données visent l'objectivité et la validité grâce à un protocole clair que les autres chercheurs peuvent reproduire	Approche ciblée axée sur l'utilisation La collecte, l'analyse/synthèse et l'interprétation des données visent la validité et la plus grande utilité pour l'utilisateur ciblé	Approche inclusive axée sur l'utilisation La collecte, l'analyse et l'interprétation des données visent un impact optimal. Les impacts possibles sont indiqués et examinés; les décisions concernant ceux qui doivent être déployés tiennent compte des besoins et de la faisabilité
Résultats	Analyse/synthèse rigoureuses Examine, évalue et compare les données de façon systématique et reproductible	Analyse/synthèse rigoureuses + pertinentes et exploitables Repérer et hiérarchiser les questions pratiques relatives aux données et offrir des techniques qui facilitent la compréhension claire et l'adoption par les principaux utilisateurs du savoir	Analyse/synthèse rigoureuses + pertinentes et exploitables + ayant un impact optimal Enquête sur les questions pratiques relatives aux données et offre des techniques qui facilitent l'adoption par tout un éventail d'utilisateurs pouvant mettre à l'échelle les résultats pour un impact optimal

ii— Comment allez-vous impliquer les intervenants de manière appropriée dans la collecte, l'analyse/la synthèse et l'interprétation des données?

Pour garantir que la recherche répond aux besoins des intervenants et contribue aux impacts escomptés, il est important de veiller à ce que les personnes qui influencent le processus de mise à l'échelle ou qui sont influencées par lui contribuent activement à la définition de l'approche de recherche d'une manière qui soit faisable et approuvée par les intervenants.

Faire participer les intervenants aux recherches implique qu'ils participent à répondre à des questions essentielles telles que :

- Quelles sont les données recueillies?
- Comment les données sont-elles décompressées et évaluées?
- Qui les interprète et quelles sont leur validité, leur importance et leur signification?

Pour ce faire, il faut coordonner les contributions des différents acteurs afin d'encourager l'appropriation de la recherche et de ses résultats, tout en tenant compte de facteurs contextuels tels que les normes culturelles et sexospécifiques. Déterminer quand et comment différents intervenants peuvent participer à la *réalisation* de la recherche peut aider à garantir la rigueur, la compréhension de sa complexité et l'amélioration des objectifs pour un impact optimal.

ÉTUDE DE CAS N° 1

Au Nigeria, le projet a fait participer et formé des fonctionnaires du gouvernement de l'État de Bauchi et des fonctionnaires des autorités locales à la gestion et au suivi des visites universelles à domicile. Des agents formés ont pris en charge la mise en oeuvre dans deux quartiers et ont joué un rôle actif en soutenant l'équipe de recherche dans l'analyse des données et la rédaction des résultats.

iii— Quels moments clés pouvez-vous prévoir pour l'apprentissage et l'adaptation?

Une fois que vous aurez déterminé quelles données probantes vont vous permettre de comprendre l'envergure optimale, déterminez ensuite comment les utiliser pour vous éclairer en vue de l'obtention souhaitable de retombées.

Prévoyez de réévaluer vos efforts de mise à l'échelle et votre approche à des moments opportuns du processus de recherche. Envisagez toute possibilité externe de faire participer les intervenants à ce processus et d'en promouvoir l'adoption. Quelles sont les principales possibilités offertes dans les processus de prise de décision?

ÉTUDE DE CAS N° 2

En Tanzanie, l'équipe s'est rendu compte très tôt, grâce à ses interactions avec les détaillants, que les ménages à faible revenu ont souvent tendance à acheter de très petites quantités d'huile de cuisson – juste assez pour une journée. Afin de s'adapter à cette situation, l'équipe du projet a proposé aux consommateurs des formats en plus petites quantités.

De plus, le système de bons d'échange électroniques s'est heurté à un certain nombre de difficultés, ce qui a amené l'équipe de recherche à adapter son approche au cours de la mise en oeuvre du projet. Ils se sont adaptés en optant pour un système de rabais axé sur les détaillants appelé eWallets.

C— DIFFUSION: communication des résultats de recherche

La recherche appliquée et la mise à l'échelle de la science visent toutes deux à faire participer de façon responsable les utilisateurs du savoir tout au long des travaux de recherche, comme le montre l'illustration 5. Cet engagement contribue à veiller à ce que les résultats de la recherche soient pertinents et exploitables.

Les structures existantes peuvent être utilisées pour diffuser les travaux de recherche au-delà des canaux de recherche habituels et impliquer un groupe plus large d'intervenants. Il pourrait s'agir, par exemple, de faire participer des organismes gouvernementaux de planification pour élargir la portée d'une politique ou de marchés qui permettent une large diffusion d'une nouvelle technologie.

L'évaluation dynamique peut contribuer à recenser des utilisateurs potentiels qui pourraient tirer profit des résultats de la recherche de façon continue, ainsi que ceux qui pourraient aider à maintenir les impacts. Un engagement aussi large permet également de s'assurer que les principaux intervenants éclairent et approuvent la définition de l'envergure optimale.

Questions à prendre en compte lors de la diffusion des résultats de la recherche

i— Quelles stratégies favoriseront la participation et contribueront aux retombées prévues de votre recherche?

La participation des utilisateurs et des bénéficiaires dans la définition et la réalisation des recherches peut aider à ce qu'ils *en approuvent* les résultats.

Mais d'autres mesures seront probablement nécessaires. Déterminez quelles stratégies encourageront les intervenants à prendre des mesures en fonction des résultats des recherches. Par exemple, quels facteurs contextuels pourraient avoir une incidence sur leur capacité à prendre des mesures en fonction des résultats, et que pouvez-vous faire pour agir sur ces facteurs?

ILLUSTRATION 5

Diffusion de recherches fondamentales, de recherches appliquées ou d'une mise à l'échelle de la science

	Recherche fondamentale	Recherche appliquée	Mise à l'échelle de la science
Objectif	Contribuer à l'ensemble des connaissances sur le sujet	Permettre à des utilisateurs du savoir ciblés d'en apprendre davantage sur les résultats de la recherche et de prendre des mesures en conséquence	Faire participer ceux qui sont susceptibles de prendre des mesures en fonction des résultats de la recherche et d'en tirer profit dans le contexte de l'étude et au-delà
Public	Milieu universitaire	Utilisateurs immédiats du savoir	Éventail d'initiateurs, catalyseurs, concurrents et personnes concernées qui peuvent avaliser ou bloquer l'impact optimal
Coordination	Diffuser les résultats à l'étape des constatations, une fois que la collecte et l'analyse des données sont terminées	Diffuser les résultats à l'étape des constatations ET faire participer les principaux utilisateurs de la recherche au déroulement de celle-ci afin qu'ils puissent l'adapter à leurs besoins	Diffuser les résultats à l'étape des conclusions ET intégrer un éventail d'utilisateurs et de bénéficiaires potentiels dans le processus de recherche afin qu'ils puissent contribuer à définir l'envergure optimale et à l'atteindre

ÉTUDE DE CAS N° 1

Au Nigeria, l'équipe de recherche a souligné la nécessité de continuer à effectuer le suivi de la mise en oeuvre des visites à domicile au fur et à mesure de leur déploiement dans divers communautés et contextes.

La formation des fonctionnaires aux méthodes de surveillance des données et de contrôle de la qualité, ainsi qu'à la gestion et à l'analyse des données et à l'établissement de rapports sur celles-ci, est essentielle pour assurer la pérennité et l'efficacité des visites à domicile.

ii— Des résultats ou aspects particuliers de votre analyse pourraient-ils être utiles à d'autres intervenants que ceux que vous avez ciblés tout au long de la recherche?

La mise à l'échelle ne se limite pas à garantir l'adoption par un ensemble prédéterminé d'utilisateurs et de bénéficiaires. Il s'agit d'un processus dynamique et itératif qui dépend d'un ensemble évolutif d'acteurs et de nouveaux acteurs peuvent modifier considérablement la vision originale de l'envergure optimale.

Réfléchissez aux résultats qui seraient susceptibles d'être utiles ou importants pour un plus large éventail d'intervenants – y compris les résultats non intentionnels. Il peut s'agir d'étendre l'impact en le reproduisant dans un autre contexte ou de renforcer les impacts en impliquant d'autres intervenants dans le même environnement

local. Certains utilisateurs peuvent également être bien placés pour servir d'intermédiaires, par exemple pour encourager l'adoption continue des résultats ou pour appuyer l'adoption par les intervenants clés.

Dans certains cas, la mise en oeuvre de stratégies visant à étendre l'impact peut être possible dans le cadre de la portée d'un projet de recherche existant, surtout si les chercheurs envisagent une mise à l'échelle dès le début des travaux et établissent un budget en conséquence. Dans d'autres cas, elle peut nécessiter des ressources supplémentaires ou un nouveau projet de recherche.

ÉTUDE DE CAS N° 2

En Tanzanie, le projet montre comment et dans quelles conditions les mécanismes de marché peuvent être utilisés pour soutenir les efforts d'enrichissement des aliments. La mise à l'échelle de l'impact sur le développement ne se limite pas seulement à **augmenter l'échelle à un plus grand nombre de régions** que le projet initial ne le prévoyait, mais aussi à **augmenter l'échelle à un plus grand nombre de produits** pour lesquels il est nécessaire d'améliorer la valeur nutritionnelle.

L'équipe a constaté que les politiques et les règlements gouvernementaux doivent aller de pair avec les efforts visant à améliorer la nutrition. Le système réglementaire applicable à de tels efforts d'enrichissement devrait être clair et bien s'harmoniser avec le fonctionnement des entreprises participant au processus d'enrichissement. La coordination est donc de la plus haute importance dans le cadre de ces efforts de mise à l'échelle.

ILLUSTRATION 6

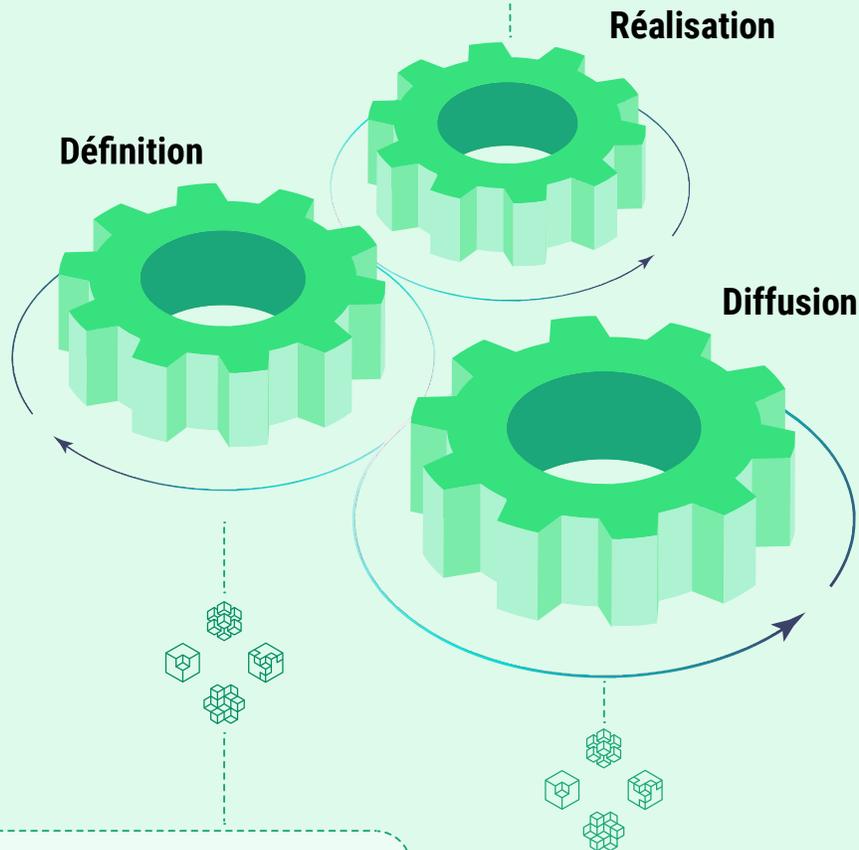
Mettre à l'échelle la recherche – Tenir compte des quatre principes directeurs tout au long du processus de recherche

Quatre principes directeurs

-  Justification
-  Envergure optimale
-  Coordination
-  Évaluation dynamique

En réalisant des recherches, les chercheurs peuvent se poser les questions suivantes.

- *Quelles données probantes sont requises pour déterminer l'envergure optimale?*
- *Comment allons-nous faire participer les intervenants à la collecte, à l'analyse et à la synthèse et à l'interprétation des données?*
- *Quels moments clés pouvons-nous prévoir pour l'apprentissage et l'adaptation?*



En définissant la recherche, les chercheurs pourraient se poser les questions suivantes.

- *En fonction de l'axe et des questions de recherche, quelles opportunités potentielles pourraient optimiser l'impact de notre recherche?*
- *Quels sont les personnes, lieux et éléments qui influencent le processus de mise à l'échelle et qui sont influencés par lui?*
- *Quels utilisateurs et bénéficiaires devrions-nous consulter pour comprendre et justifier la définition de la recherche et son impact potentiel?*

En diffusant les résultats des recherches, les chercheurs pourraient se poser les questions suivantes.

- *Quelles stratégies favoriseront la participation et contribueront aux retombées prévues de notre recherche?*
- *Des résultats ou aspects particuliers de notre analyse pourraient-ils être utiles à d'autres intervenants que ceux que nous avons ciblés tout au long de la recherche?*

PARTIE III

Fiches pratiques

Les chercheurs peuvent utiliser ces fiches pratiques pour positionner un projet en vue d'une mise à l'échelle future. Ils peuvent également se servir de ces questions pour orienter les efforts en vue de tirer parti des travaux de recherche appliquée précédents pour un projet plus explicitement axé sur la mise à l'échelle. On recommande de fournir une réponse initiale à toutes les questions dès le début d'un projet de recherche, puis de les réexaminer et, au besoin, de les corriger fréquemment au cours du processus. Cette liste n'étant pas exhaustive, veuillez y intégrer vos propres questions et passer outre les questions qui ne s'appliquent pas à votre contexte.

A. DÉFINITION : Axe de recherche et questions

Question	Notes			Quand allez-vous réexaminer cette réponse?
i) En fonction de l'axe et des questions de recherche, quelles opportunités potentielles pourraient renforcer l'impact de votre recherche?	Opportunités		Stratégies à suivre	
iii) Quels utilisateurs et bénéficiaires devriez-vous consulter pour comprendre et justifier la définition de la recherche et son impact potentiel?	Acteur	Justification	Répercussions potentielles	

Schématisation du système de mise à l'échelle

INITIATEURS

Personnes, lieux et éléments qui permettent d'amorcer un changement d'échelle - *p. ex. les bailleurs de fonds, les connaissances, une communauté consentante.*

CATALYSEURS

Personnes, lieux et éléments qui peuvent faciliter la mise à l'échelle - *p. ex. les normes culturelles, les dirigeants locaux, les responsables des politiques.*

VOTRE
PROJET

CONCURRENTS

Personnes, lieux et éléments qui empêchent l'innovation ou offrent une autre solution à la mise à l'échelle de l'innovation - *p. ex. des innovations de rechange, des habitudes ancrées, des institutions fragiles.*

PERSONNES CONCERNÉES

Celles qui ressentent les résultats positifs ou négatifs de la mise à l'échelle et qui, en fin de compte, décident de son efficacité.

A. RÉALISATION : Collecte des données, analyse/synthèse et interprétation de celles-ci.

i) Élaborer une vision multidimensionnelle de l'impact			
	Comment décririez-vous l'envergure optimale pour cette dimension de l'impact? Quelles données probantes en feraient la démonstration à vos intervenants?		Quand allez-vous réexaminer cette réponse?
• Ampleur des impacts (p. ex. nombre de personnes desservies, qualité du changement)			
• Diversité des impacts que l'intervention produira (p. ex. résultats sur la santé et sur l'environnement, avantages financiers, etc.)			
• Pérennité des impacts (p. ex. les impacts sont-ils durables? Pourquoi le sont-ils ou pourquoi ne le sont-ils pas?)			
• Équité des impacts (p. ex. certains sous-groupes s'en sortent-ils mieux que d'autres? Qui gagne? Qui est laissé pour compte?)			
ii) Comment allez-vous impliquer les intervenants dans la collecte, l'analyse/la synthèse et l'interprétation des données?			
	Groupe d'intervenants	Stratégie de mobilisation	
iii) Quels moments clés pouvez-vous prévoir pour l'apprentissage et l'adaptation?			
	À l'interne (en fonction du calendrier de la recherche)	À l'externe (en fonction des besoins des intervenants)	

C. DIFFUSION : Communication des résultats de recherche

i) Quelles stratégies favoriseront la participation et contribueront aux retombées prévues de votre recherche?	Groupe d'intervenants	Quels enseignements pourraient être communiqués à ces intervenants? Comment pourraient-ils être mobilisés?	Quand allez-vous réexaminer cette réponse?

ii) Des résultats ou aspects particuliers de votre analyse pourraient-ils être utiles à d'autres intervenants que ceux que vous avez ciblés tout au long de la recherche?	Groupe d'intervenants	Constatations	Stratégie	

ANNEXE

Études de cas

ÉTUDE DE CAS N° 1

Nigeria – Visites à domicile pour améliorer la santé des mères dans l'État de Bauchi¹

Enjeu : Au Nigeria, le taux de mortalité est élevé pendant la grossesse et l'accouchement. Il n'est pas toujours possible pour les femmes enceintes de se rendre dans les établissements de santé pour y recevoir des soins prénataux, en particulier lorsqu'il s'agit de femmes les plus démunies ou de celles qui vivent dans les zones rurales. La qualité des soins offerts dans les établissements de santé est aussi inégale.

Sujet de recherche : Examiner l'acceptabilité et l'impact des visites universelles à domicile pour les femmes enceintes et leurs conjoints dans des quartiers choisis au hasard dans la région de l'administration locale de Toro, dans l'État de Bauchi au Nigeria.

Intervention : Des visiteuses à domicile formées issues des mêmes communautés ont rendu visite à des femmes enceintes et leur ont parlé des facteurs de risque en matière de santé au cours de la grossesse. Des visiteurs à domicile formés issus des mêmes communautés ont rendu visite aux partenaires des femmes pour aborder les mêmes sujets. Les visites comprenaient également le visionnage de courtes vidéos d'infodivertissement portant sur les risques pour la santé abordés sous la forme de scénarios de séries télévisées.

Résultats escomptés : Le projet a aidé les décideurs et les prestataires de soins de santé nigériens à comprendre de quelle façon de nouvelles approches des soins à domicile pourraient améliorer la vie des femmes enceintes et de leurs enfants sans mettre à rude épreuve le système de santé surchargé de l'État.

La comparaison des deux premiers quartiers (déjà visités) et des deux quartiers suivants (pas encore visités) a montré que les femmes des quartiers visités présentaient moins de complications pendant la grossesse et après l'accouchement et connaissaient une amélioration des facteurs de risque ciblés. Ces améliorations ont été enregistrées même si les femmes des quartiers visités n'ont pas eu plus recours aux établissements de santé pour les soins prénataux ou l'accouchement.

Mise à l'échelle

A— DÉFINITION: Axe de recherche et questions

i— En fonction de l'axe et des questions de recherche, quelles opportunités potentielles pourraient renforcer l'impact de la présente recherche?

Lors de la définition et de la conception du projet, l'équipe de recherche a été attentive aux possibilités de mettre le projet à l'échelle *dans* l'État de Bauchi. Les chercheurs avaient travaillé auparavant avec le gouvernement de l'État, qui a fait de l'amélioration de la santé maternelle une de ses priorités. Même si cela ne faisait

pas partie de la portée du projet, l'équipe de recherche a également convenu que, si les résultats de la mise à l'essai des visites universelles à domicile étaient positifs dans l'État de Bauchi, il pourrait être possible d'étendre l'envergure du projet *en dehors* de l'état.

ii— Quels sont les personnes, lieux et éléments (initiateurs, catalyseurs, concurrents, personnes concernées) qui ont une incidence sur le processus de mise à l'échelle et qui sont concernés par lui?

Le gouvernement de l'État de Bauchi a joué un rôle clé en tant que co-exécutant du projet. Son étroite participation a soutenu la pérennité des efforts de mise à l'échelle. L'équipe a également identifié un gouvernement au niveau infraétatique en tant qu'acteur important – les autorités locales (notamment l'autorité locale de Toro).

Un comité directeur du projet réunissait les intervenants clés. Le projet a également établi une étroite collaboration avec le College of Nursing and Midwifery (CNM) de l'État de Bauchi afin de favoriser la pérennité du programme de visites à domicile. Le projet a appuyé la création d'un corps professoral principal au CNM afin de continuer à former le personnel gouvernemental de l'État à la gestion du programme de visites à domicile au fur et à mesure de son expansion.

iii— Quels utilisateurs et bénéficiaires devriez-vous consulter pour comprendre et justifier le problème de recherche et son impact potentiel?

Utilisateurs : Les questions de recherche abordaient les préoccupations essentielles exprimées par les planificateurs et les décideurs de l'État au cours de réunions formelles et informelles. Les fonctionnaires ont contribué à élaborer le contenu des visites à domicile lors d'une série de réunions sur la conception.

Bénéficiaires : Le contenu des visites à domicile reposait sur les recherches antérieures effectuées par l'équipe sur la santé maternelle dans l'État de Bauchi. Un sondage réalisé auprès de ménages représentatifs a révélé quatre facteurs responsables de la morbidité maternelle : le travail pénible pendant la grossesse, les violences familiales, le manque de communication entre les conjoints au sujet de la grossesse et de l'accouchement et le manque de connaissance des signes de danger pendant la grossesse et l'accouchement. Ce sont tous des enjeux sur lesquels les ménages peuvent agir eux-mêmes pour réduire les risques. L'équipe de recherche a élaboré un questionnaire et un guide de discussion axés sur ces enjeux destinés aux visites à domicile.

1. [Infodivertissement vidéo : incidence sur les résultats en matière de santé des mères et des jeunes enfants à Toro, au Nigeria \(ISMEA\) \(Projet n° 108039\)](#)

B— RÉALISATION: Collecte des données, analyse/synthèse et interprétation

i— Quelles données probantes sont requises pour déterminer l'envergure optimale?

Si les visites s'avéraient avoir un impact mesurable et utile sur la santé maternelle et infantile, cela favoriserait une mise en oeuvre plus large dans tout l'État de Bauchi, et potentiellement à l'échelle du Nigeria. D'autres éléments sont également entrés en compte, notamment la question de savoir si les visites étaient acceptables et approuvées par différents sous-groupes au sein des communautés et si elles étaient rentables en ce qui concerne l'amélioration de la santé maternelle. L'analyse de ces aspects contribuera à déterminer si le programme doit être mis à l'échelle et les modalités de la mise à l'échelle.

ii— Comment allez-vous impliquer les intervenants dans la collecte, l'analyse/la synthèse et l'interprétation des données?

Des fonctionnaires de l'État de Bauchi et de l'autorité locale de Toro ont participé au projet en tant que membres de l'équipe. Ils ont été formés à la gestion et au suivi des visites universelles à domicile. Des agents formés ont pris en charge la mise en oeuvre du programme de visites à domicile dans deux quartiers pendant toute la durée du projet financé. Les fonctionnaires rattachés à l'équipe de recherche ont joué un rôle actif dans l'analyse des données et la rédaction des résultats. Les visiteurs à domicile formés étaient des femmes et des hommes nommés au sein de leurs propres communautés, rémunérés pour les visites qu'ils ont effectuées.

iii— Quels moments clés pouvez-vous prévoir pour l'apprentissage et l'adaptation?

Lorsque le personnel des services de santé gouvernementaux a commencé à gérer les visites à domicile dans les deux premiers quartiers, cela a permis de mieux comprendre la faisabilité des visites à domicile dans le cadre d'une offre de services ordinaires. De plus, cela a permis à l'équipe d'évaluer la pérennité des efforts de mise à l'échelle au sein du système gouvernemental. En gardant à l'esprit la mise à l'échelle, l'équipe de recherche a examiné non seulement l'efficacité des

visites à domicile dans un contexte de recherche, mais aussi la façon dont cette efficacité pourrait être maintenue dans le cadre d'une mise en oeuvre plus large dans des conditions autres que celles de la recherche.

Des occasions d'apprentissages se sont présentées tout au long du projet. Dans le cadre d'un projet connexe, l'équipe a entendu des hommes et des femmes des communautés de Bauchi exprimer leur point de vue sur l'espacement des naissances (« *kunika* » en haoussa signifie « absence d'espacement des naissances ») et a conçu conjointement avec eux un module sur le *kunika* pour l'inclure dans le contenu en évolution des visites à domicile.

C— DIFFUSION: Communication des résultats de recherche

i— Quelles stratégies favoriseront la participation et contribueront aux retombées prévues de votre recherche?

L'équipe de recherche a souligné la nécessité de continuer à effectuer le suivi de la mise en oeuvre des visites à domicile au fur et à mesure de son déploiement dans différentes communautés et différents contextes. La formation des fonctionnaires aux méthodes de surveillance des données et de contrôle de la qualité, ainsi qu'à la gestion et à l'analyse des données et à l'établissement de rapports sur celles-ci, est essentielle pour assurer la pérennité et l'efficacité des visites à domicile.

ii— Des résultats ou aspects particuliers de l'analyse pourraient-ils être utiles à d'autres intervenants que ceux que vous avez ciblés tout au long de la recherche?

En les adaptant aux différents contextes, les visites à domicile pourraient être mises à l'échelle en dehors de l'État de Bauchi. Des données probantes permettant d'étayer la pertinence de la mise en oeuvre des visites dans les communautés d'autres États nigériens sont nécessaires pour une mise à l'échelle nationale.

Ce projet est le fruit d'une collaboration entre la Federation of Muslim Women Association, la Community Information for Empowerment and Transparency/ la section de recherche participative de l'Université McGill et la Bauchi State Primary Health Care Development Agency. Ce projet a été financé dans le cadre de l'initiative Innovation pour la santé des mères et des enfants d'Afrique (ISMEA), un partenariat de recherche auquel participent Affaires mondiales Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada et le Centre de recherches pour le développement international (CRDI).

ÉTUDE DE CAS N°2

Tanzanie – Mise à l'échelle d'une intervention nutritionnelle au moyen de mécanismes de marché²

Enjeu : Dans les pays en développement, la carence en vitamine A n'est pas seulement l'une des principales causes de cécité chez les enfants, mais elle peut aussi accroître les risques sanitaires associés à des maladies telles que la diarrhée et la rougeole.

Sujet de recherche : Examiner les moyens de lutter contre les carences en vitamine A et étudier la viabilité de l'utilisation des mécanismes du marché pour augmenter la consommation de cette vitamine dans deux régions rurales de la Tanzanie souffrant de carences élevées en vitamine A.

INTERVENTION : Le projet impliquait des petites et moyennes entreprises enrichissant de l'huile de tournesol non raffinée avec de la vitamine A. Pour s'assurer que l'huile enrichie en vitamine A puisse être mise sur le marché, le projet a commencé par répondre aux normes de qualité et de sécurité publique. Le projet visait également à évaluer si les bons d'échange électroniques, des bons électroniques téléchargés par les consommateurs sur leurs téléphones mobiles, pouvaient stimuler la vente de l'huile enrichie et favoriser la pérennité de sa consommation.

Résultats : Les résultats généraux ont montré que la nouvelle huile enrichie contenait des teneurs suffisantes en vitamine A après avoir été entreposée pendant plusieurs semaines par les détaillants. Les consommateurs ruraux ont accepté cette approche et ont amélioré efficacement leur consommation de vitamine A.

Mise à l'échelle

A— DÉFINITION: Axe de recherche et questions

i— En fonction de l'axe et des questions de recherche, quelles opportunités potentielles pourraient renforcer l'impact de la présente recherche?

Le gestionnaire de projet avait établi des relations avec plusieurs petites et moyennes entreprises produisant de l'huile de tournesol non raffinée couramment utilisée en Tanzanie. À peu près à la même époque, le gouvernement de Tanzanie a rédigé un projet de règlement sur l'enrichissement obligatoire des produits alimentaires qui exigeait que certains produits soient enrichis en micronutriments. Cela représentait un défi potentiel pour les producteurs d'huile de tournesol non raffinée, car il n'existait à l'époque aucune procédure établie pour l'enrichissement des huiles non raffinées. Cependant, cela constituait une excellente occasion de mise à l'échelle si l'on parvenait avec succès à enrichir et à commercialiser l'huile non raffinée.

Une étude technique a démontré que l'huile de tournesol non raffinée pouvait être enrichie et maintenir une stabilité de conservation suffisamment longue pour permettre la production, le transport, la vente et la

consommation de l'huile avant que la vitamine A ne se détériore. Ce projet de recherche a étudié l'impact potentiel de cette découverte en mettant à l'essai la capacité des entreprises à enrichir l'huile de tournesol non raffinée pour la consommation locale.

ii— Comment allez-vous impliquer les intervenants et les bénéficiaires dans la collecte, l'analyse/la synthèse et l'interprétation des données?

Comme le projet reposait sur les mécanismes de marché, il était important d'impliquer les fabricants d'huile de tournesol dans les régions concernées. Pour pouvoir offrir l'huile enrichie aux consommateurs, il était également nécessaire de recenser le réseau de détaillants dans les deux régions. La stratégie et les initiatives réglementaires du gouvernement devaient être établies, réfléchies et pilotées pour assurer le succès du projet.

Parmi les autres acteurs figuraient les organisations impliquées dans les activités de sensibilisation qui visaient à faire de l'huile de tournesol raffinée le choix préféré des consommateurs. Il existait également une concurrence possible étant donné que certains consommateurs pourraient préférer l'huile de palme importée, riche en graisses saturées, à l'huile de tournesol enrichie. Cela a souligné l'importance des activités de sensibilisation des consommateurs.

iii— Quels sont les personnes, les lieux et les éléments (initiateurs, catalyseurs, concurrents, personnes concernées) qui ont une incidence sur le processus de mise à l'échelle et qui sont concernés par lui?

Dès la réunion de lancement, le projet s'est efforcé d'intégrer autant d'intervenants locaux et nationaux que possible. Cela a permis aux acteurs de comprendre l'objet des travaux ainsi que leur place dans la stratégie d'enrichissement de la Tanzanie, et d'établir des relations afin de mettre en commun des renseignements au fur et à mesure du déroulement de la mise à l'échelle.

La mise à l'essai de la faisabilité technique de l'enrichissement de l'huile de tournesol non raffinée au niveau des petites et moyennes entreprises a nécessité un important travail de sensibilisation. Le projet devait recenser les entreprises qui comprenaient les avantages à long terme de la participation à ce projet qui nécessitait l'installation de nouveau matériel relativement coûteux et l'apprentissage des techniques d'enrichissement en vitamine A.

Le projet nécessitait également de coordonner le travail des partenaires d'exécution et de tenir compte des demandes et des structures existantes du marché. Les habitudes de consommation préétablies des consommateurs des deux régions devaient également être examinées dans le cadre de la mise à l'échelle du produit.

2. [Mise en valeur de l'huile de tournesol enrichie localement au moyen de bons d'échange électroniques \(FCRSAI 2\)](#) (Projet n° 107790)

B— RÉALISATION: Collecte des données, analyse/synthèse et interprétation

i— Quelles données probantes contribueront à déterminer l'envergure optimale?

- La capacité des entreprises à produire une quantité suffisante d'huile enrichie pour satisfaire la demande dans les régions
- La rentabilité de la production
- La distribution réussie de l'huile à la population cible
- La mesure selon laquelle l'enrichissement des huiles a profité aux ménages aux revenus les plus faibles (Ont-ils eu les moyens d'acheter l'huile enrichie? Les mesures incitatives à l'achat ont-elles fonctionné?)
- L'impact de l'huile pour augmenter les niveaux de vitamine A dans la population cible

Si les visites s'avéraient avoir un impact mesurable et utile sur la santé maternelle et infantile, cela favoriserait une mise en oeuvre plus large dans tout l'État de Bauchi, et potentiellement à l'échelle du Nigeria. D'autres éléments sont également entrés en compte, notamment la question de savoir si les visites étaient acceptables et approuvées par différents sous-groupes au sein des communautés et si elles étaient rentables en ce qui concerne l'amélioration de la santé maternelle.

ii— Comment allez-vous impliquer les intervenants dans la collecte, l'analyse/la synthèse et l'interprétation des données?

Consommateurs : Des activités de sensibilisation se dérouleront lors d'événements tels que des leçons de cuisine pour que les consommateurs se familiarisent avec l'huile de tournesol enrichie.

Chefs religieux et décideurs : Mobilisation stratégique des chefs religieux et des décideurs au sujet des dépenses des ménages et les idées fausses concernant l'enrichissement en micronutriments.

Gouvernement : Tirer parti de la priorité du gouvernement tanzanien consistant à lutter contre les carences en vitamine A. Faire participer les représentants du gouvernement à l'interprétation des données afin d'augmenter les chances d'une future mise à échelle des résultats.

iii— Quels moments clés pouvez-vous prévoir pour l'apprentissage et l'adaptation?

Interaction avec les principaux intervenants : Grâce aux interactions avec les détaillants, l'équipe de recherche s'est vite rendu compte que les ménages à faible revenu avaient tendance à acheter de très petites quantités d'huile de cuisson, juste assez pour durer une journée. Pour s'adapter, l'équipe du projet a proposé aux consommateurs des possibilités de conditionnement en plus petites quantités.

Mise en oeuvre du projet: Le système de bons d'échange électroniques s'est heurté à un certain nombre de difficultés, ce qui a amené l'équipe de recherche à adapter son approche au cours de la mise en oeuvre du projet.

Ils se sont adaptés en optant pour un système de rabais axé sur les détaillants appelé eWallets.

C— DIFFUSION: communication des constatations et des résultats de recherche

i— Quelles stratégies favoriseront la participation et contribueront aux retombées prévues de votre recherche?

Bénéficiaires : L'équipe de recherche a recueilli des données, en a effectué le suivi et les a analysées pour comprendre dans quelle mesure les populations à faible revenu pouvaient acheter l'huile. Cela a fourni des renseignements utiles aux gouvernements locaux et nationaux sur les stratégies permettant de mettre à l'échelle les résultats dans d'autres régions. Le projet a également effectué le suivi des effets de l'huile de tournesol enrichie sur les carences en vitamine A dans les deux régions cibles.

Utilisateurs : L'équipe a organisé à la fin du projet d'importantes réunions avec les intervenants, y compris divers organismes gouvernementaux. Cela a été l'occasion de discuter des résultats du projet et des conditions nécessaires à sa réussite. Cela a également permis d'éclairer les prochaines étapes. Le dialogue a incité les intervenants à réfléchir à la façon de renforcer de telles initiatives d'enrichissement des produits alimentaires.

ii— Des résultats ou aspects particuliers de l'analyse pourraient-ils être utiles à d'autres intervenants que ceux que vous avez ciblés tout au long de la recherche?

Le projet a mis à l'essai des modèles et des stratégies commerciales durables pour promouvoir la consommation de vitamine A et a déterminé, en fin de compte, que l'huile enrichie pouvait réduire les carences en micronutriments des populations vulnérables. La portée de la mise à l'échelle de l'impact laisse à penser qu'il est possible de l'étendre à un plus grand nombre de régions que celles visées par le projet et de mettre à l'échelle un plus grand nombre de produits enrichis pour améliorer la nutrition.

Il est devenu manifeste que les politiques et les règlements de la Tanzanie doivent aller de pair avec les efforts visant à améliorer la nutrition. Le système réglementaire applicable à de tels efforts d'enrichissement devrait être clair et bien s'harmoniser avec le fonctionnement des entreprises participant au processus d'enrichissement. La coordination est donc de la plus haute importance dans le cadre de ces efforts de mise à l'échelle.

— Ce projet a été dirigé par les Mennonite Economic Development Associates du Canada et financé par le Fonds canadien de recherche sur la sécurité alimentaire internationale (FCRSAI), un partenariat entre le CRDI et Affaires mondiales Canada.

Pour participer à la mise à l'échelle de la science et en savoir plus à ce sujet, consulter:

<https://www.idrc.ca/fr/recherche-en-action/mise-lechelle-de-la-science>



**scaling
science**



IDRC | CRDI

International Development Research Centre
Centre de recherches pour le développement international